

**Zeitschrift:** Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

**Herausgeber:** Schweizerischer Traktorverband

**Band:** 17 (1955)

**Heft:** 12

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Traktor-Besitzer !

benützen Sie die Gelegenheit, Ihre ausgebrauchte Batterie zu **erneuern** (Gehäuse wird elektr. geprüft und mit neuen Zellen versehen). 12 Monate Garantie.

Preisdifferenz von neu zu **Neueinbau** 25.— bis 50.— Fr. je nach Grösse. Verlangen Sie bei Ihrem Garagisten oder bei mir unter Angabe des Batterie-Typs **Preis-Offerte**.

Leihbatterie während der Reparaturzeit **gratis**.



**W. WERDER, Accumulatoren-Werkstätte, BOSWIL (AG), Tel. (057) 7 41 54**  
(Service Oerlikon)

Laufend günstige

## Occasionen in Traktoren

Teilweise neuwertig mit Fabrikgarantie, Zahlungserleichterungen und Eintauschmöglichkeiten.

**Werner Stierli, Hedingen (ZH) Tel. (051) 99 63 94**  
Vertreter der Fa. Hürlimann-Traktoren

## Traktoren - Treibstoffe MOBIL OIL - Schmiermittel PNEUS

neu- und aufgummiert  
Reparaturen



**ERDOEL AG**  
**THUN**

Aarestrasse

Tel. (033) 2 68 01

## Fahrbare Elektromotoren

betriebsbereit mit 10 m Kabel, 2 Räder,  
4 aufklappbare Spitzen, fabrikneu  
5,5 PS Fr. 800.— 7,5 PS Fr. 900.—

### la Motorenkabel

4 x 1,5 mm <sup>2</sup> per m	Fr. 1.90
4 x 2,5 mm <sup>2</sup> per m	Fr. 2.70/4.20
4 x 4 mm <sup>2</sup> per m	Fr. 3.80/5.30
4 x 6 mm <sup>2</sup> per m	Fr. 6.20
Handlampenkabel per m	Fr. —.70
Handlampen mit 5 m Kabel	Fr. 11.50

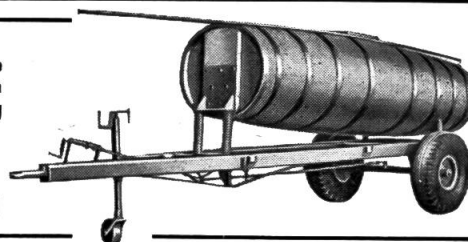
**RUD. FREY - GOSSAU SG.**  
Maschinen/Motoren Tel. (071) 8 38 33

## Anhänger mit Jauchefass

jede Fassgrösse  
und Tragkraft, Chassis kombinierbar für Brücke und Benne. Kann auch  
mit eingebauter Kippvorrichtung geliefert werden. **Sowie Anfertigung**  
**sämtlicher Landwirtschafts- und Industriefahrzeuge.**

**Alois Hässig, Fahrzeugbau, Hinwil (Zürich)**

Telephone (051) 98 12 35 und 98 13 51



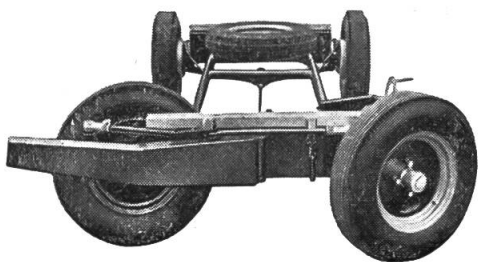
# CHYRO

# Kühler

für alle Motorfahrzeuge und Industrie

**L. CHYTIL-STRAUB, Kühlerfabrik, RORSCHACH**

Prompter Reparaturservice Vertreter in der ganzen Schweiz Telefon (071) 4 24 48



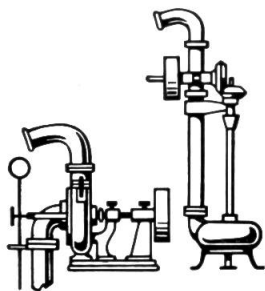
## Qualitäts Anhänger-Pneuwagen

E. Frey, Fahrzeugbau, Buchs/LU

Tel. (062) 9 41 24

Vorteilhafte Lieferung sämtlicher **Pneus**

**PNEU FREY, SURSEE**



### Nieder- u. Hochdruck-Zentrifugalpumpen

für jeden Zweck - auch  
automatisch - vom er-  
fahrenen Pumpen-  
spezialisten

Verlangen Sie Prospekte  
PUMPEN MÄHER TRAKTOREN



MASCHINENFABRIK · REIDEN/Lu  
Tel. (062) 9 33 71



## Der rechnende Bauer



verwendet für seine  
Motoren **Rugol** das  
Oel, das dem Motor  
längere Lebensdauer  
verleiht und dem Land-  
wirt manchen Franken  
spart.

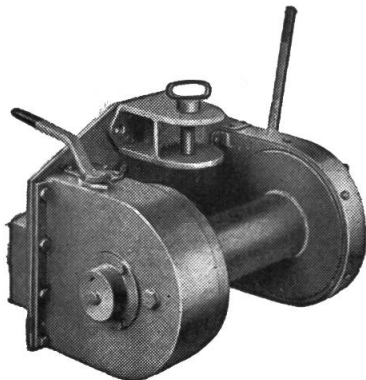
Direktverkauf zu vor-  
teilhaften Preisen  
durch den Importeur:



W. Blaser & Co

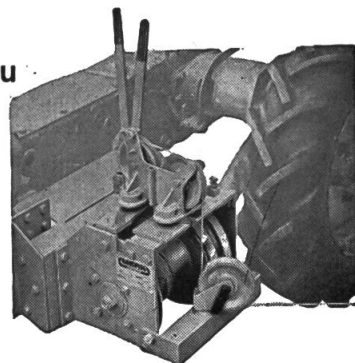
Hasle-Rüegsau -  
Tel. (034) 3 58 55

## Seilwinden für Fahrzeuge



Seilwinden für Lastwagen,  
Traktoren, Unimog etc.  
Doppeltrommelwinden  
mit Planetenradantrieb,  
auch für Unterflurmontage

Rebbergwinden  
für seitlichen Anbau



**HANS MERK** Fahrzeugfabrik **DIETIKON-ZH**

Telephon (051) 91 91 21